

40-8665

Cocraft®

AIR IMPACT WRENCH 1/2"

HI 750-T

TWIN HAMMER MECHANISM

MUTTERDRAGARE
MUTTERTREKKER
MUTTERINVÄÄNNIN
DREHSCHLAGSCHRAUBER



Art.no
40-8665

Model
PAT-106



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.

Ver. 20170612

Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

1/2" Air Impact Wrench

Art.no 40-8665 Model PAT-106

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Safety

Warning: Read the entire instruction manual before using the product and keep it for future reference. Make sure that you have read and understood the instruction manual before using the tool. Failure to follow the safety instructions could lead to serious personal injuries.

Warning: Do not exceed the recommended working pressure, 6.3 bar (90 psi). Too high a pressure can cause the impact wrench to explode which may result in serious or fatal personal injuries.

- a) **Disconnect the impact wrench from the air hose before changing sockets/ tools, before servicing it, and as soon as you have finished using it.**
- b) **Always wear safety glasses and ear defenders when the impact wrench is in use.**
- c) **Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothes and loose-fitting gloves away from moving parts.** Loose-fitting clothes, jewellery or long hair could become caught in moving parts and result in serious injury.
- d) **Do not pull the trigger whilst the air hose is being connected.**
- e) **Only use tools and accessories designed for use with pneumatic/air powered tools. WARNING: Only use impact sockets which are designed for use with impact wrenches.** Normal sockets designed for use with hand tools, worn sockets or damaged sockets should never be used with an impact wrench.
- f) **Do not pull the trigger before the socket has securely mated with the nut or bolt.** The socket must grip the head of the bolt or nut securely.
- g) **Before using the tool, make sure that all connections are tight and that the air hose is not damaged in any way.**
- h) **WARNING: Always disconnect the air hose from the impact wrench before attaching the socket/accessory and before carrying out any maintenance.**
- i) **Neither this tool nor its accessories must be modified in any way.**

Workplace hazards

- a) **Keep your work area clean and well-illuminated.**
- b) **The most common causes of serious or fatal injury in the workplace are related to slipping, tripping or falling.** Watch out for hanging cables or hoses and slippery floors.
- c) **Keep a firm footing and good balance at all times.**
- d) **Repetitive work movements, uncomfortable work postures and vibrating tools can be harmful to hands and arms.**
- e) **Exposure to high noise levels can cause permanent hearing loss. Always use ear protection.**
- f) **Avoid inhaling dust particles or contaminants which might be harmful to your health.**
- g) **Keep pets and bystanders out of the work area when the tool is being used.**
- h) **This tool is not designed for use in explosive atmospheres and is not insulated for contact with electric power sources.**

Personal safety precautions

- a) **Pay attention to what you are doing and use common sense when using pneumatic tools. Never use any hand tool, pneumatic or power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of inattention while using a power tool may result in serious injury.
- b) **Wear protective clothing. Always wear safety glasses.** Using protective clothing such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets and ear defenders when needed decreases the risk of injury.
- c) **Avoid accidental starts.** Never hold your finger on the trigger when connecting the air hose or changing a socket.
- d) **Do not overreach. Make sure you stand steady and well balanced at all times.** This will allow you to have more control in unexpected situations.
- e) **Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.** Loose-fitting clothes, jewellery or long hair could potentially become caught in any moving parts.
- f) **Dust extraction or collection equipment should be used whenever the work environment contains large amounts of dust.**
- g) **Hold the product by its insulated gripping surfaces whenever using the tool where it could come in contact with hidden live wiring.** Contact with live wires will make the metal parts of the tool live and could shock the user.
- h) **Avoid direct contact with accessories during use.**

Projectile hazards

- a) **Parts of the workpiece, accessories or even the socket can fly off at high speed.**
- b) **Always wear impact-rated safety eyewear when using the impact wrench.** Select suitable safety eyewear that provides adequate protection for the task you are performing.
- c) **Ensure that the workpiece is securely fastened or clamped.**

Entanglement hazards

- a) Loose-fitting clothing, jewellery, necklaces or hair which becomes entangled with the tool could result in strangulation, constriction or crushing.
- b) Gloves can become entangled in the rotating drive, resulting in severed or broken fingers.
- c) Rubber-coated or steel-reinforced gloves can easily become caught in rotating sockets or extension bars.
- d) Do not wear loose-fitting gloves or gloves with cut or frayed fingers.
- e) Never hold onto the drive anvil, socket or extension bar.
- f) Keep hands away from rotating drive anvils.

Connection to the air supply system

- a) This tool must only be connected to a clean, filtered and dry air supply which provides an air pressure at the tool of 6.3 bar (90 psi). Warning: Too high a pressure will reduce the lifespan of the tool and could cause serious personal injuries.
- b) Connect the tool to the air supply using a hose designed for high pressure air.
- c) Fit a quick-connect coupling in the air hose and a regular inlet nipple onto the impact wrench. Do not attach a quick-connect coupling to the impact wrench itself, as this would retain pressure in the tool even when the air hose has been disconnected.
- d) In order for the tool to work at its full capacity, the air compressor must provide the tool with at least the tool's rated air consumption.
- e) Only use air hoses of the recommended dimension and length. Do not connect the tool to the air compressor without incorporating an easy to reach and operate air cut-off valve.
- f) Make sure that any water which has condensed in the tank of the air compressor or the air hoses is emptied out regularly to prevent water being delivered into the tool. Water in the system could freeze in the hose or cause the tool to rust.

Explanation of symbols



Read the instruction manual before operating the tool.

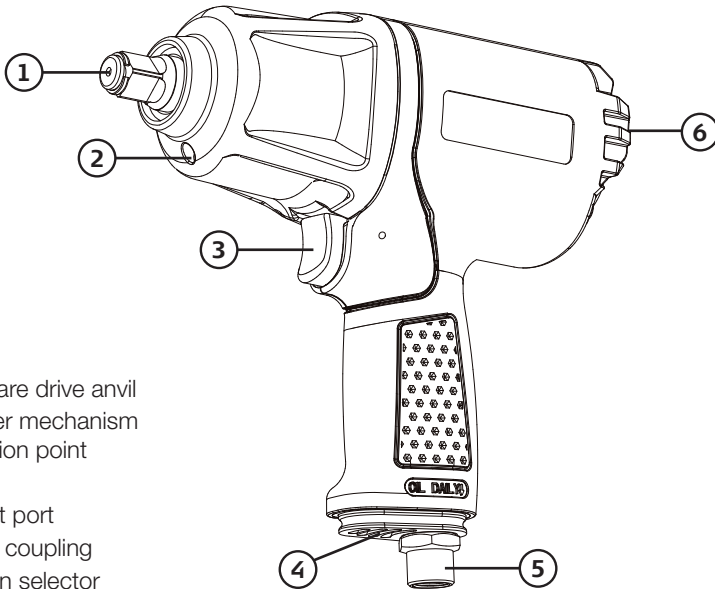


Always wear ear protection.



Always wear eye protection.

Description



1. 1/2" square drive anvil
2. Hammer mechanism lubrication point
3. Trigger
4. Exhaust port
5. Air inlet coupling
6. Function selector

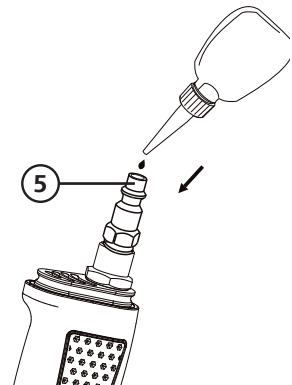
Lubrication

The air supply to the tool can be lubricated by connecting a mist-oiler into the air line or by applying a few drops of oil to the tool's air inlet nipple before connecting the air hose. The tool needs to be lubricated at different intervals depending on how often it is used.

Lubrication of the air motor

The impact wrench's air motor should be lubricated before initial use and before each subsequent use thereafter. Use an easy-flowing, resin-free and acid-free oil with a viscosity grade of max 22, such as sewing machine oil or oil designed for air tools and machines.

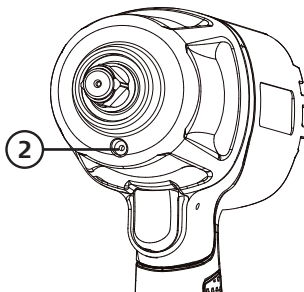
Disconnect the impact wrench from the air hose, hold the impact wrench upside down and drip 2–3 drops of oil into the air inlet (5). Do not apply too much oil; any excess oil will be sprayed out of the exhaust port. You should therefore hold a rag over the exhaust port and make sure that no people or sensitive objects are close by.



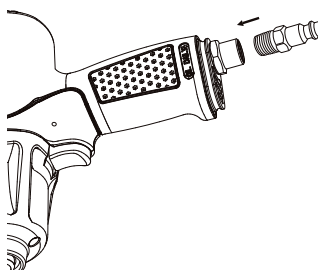
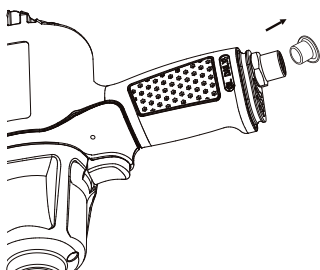
Lubrication of the hammer mechanism

The hammer mechanism is lubricated with grease before it leaves the factory and does not need to be additionally lubricated if the impact wrench is only used occasionally such as for spring and summer tyre changes. If the impact wrench is used daily, the hammer mechanism should be lubricated 2–3 times per month or whenever it is required.

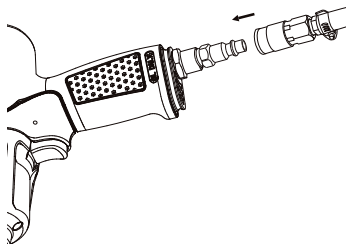
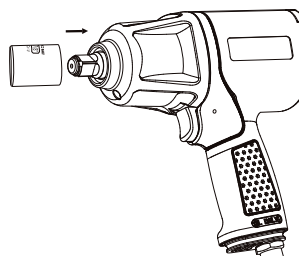
Disconnect the impact wrench from the air hose. Remove the screw (2) using a 2.5 mm hex key and drip 2–3 drops of engine oil into the hole. Take care not to lose the O-ring located under the head of the screw. Screw the screw back in taking care not to overtighten and damage the O-ring.



Operating instructions

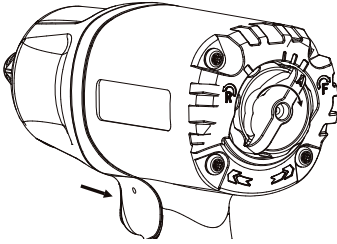


1. Remove the protective plug from the air inlet (5). Screw the air inlet nipple into the air inlet (5). Use some form of thread sealant to ensure that the seal is airtight.



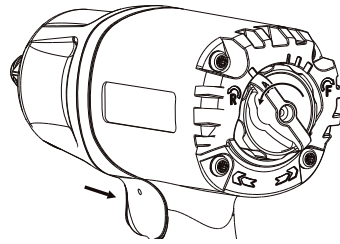
2. Fit a socket onto the anvil (1). Use only undamaged impact sockets.
3. Connect the quick-connect coupling of the air hose to the air inlet nipple on the impact wrench.

4. Select the direction of rotation and the impact force using the function selector (6):



Clockwise rotation

Turn the function selector clockwise to tighten nuts/bolts (forward). There are 3 forward settings for tightening with different impact forces: low – medium – high. Always begin with the lowest force and then increase if necessary.



Anticlockwise rotation

Turn the function selector anticlockwise to untighten nuts/bolts (reverse). There is only one reverse setting – full impact force.

5. When starting the impact wrench hold it in both hands (if possible) and pull the trigger.

Troubleshooting

The impact wrench fails to deliver full power or does not rotate at all.	The tool is unlubricated.	Lubricate the tool with appropriate oil, refer to the <i>Lubrication</i> section.
	Low air pressure.	Adjust the pressure regulator on the compressor to 90 psi/6.3 bar.
	The function selector is in the wrong position.	Check and adjust.
	The pressure keeps falling.	Air hose is too long or has too small a bore causing pressure drop. Check and replace it with a shorter hose or one with a larger bore.
	Worn/broken rotor blades in air motor.	Replace.
	Water or spray blows out of the exhaust.	Empty any condensation from the tank and hose.
	If the impact wrench has been left unused for a long time the rotor blades in the air motor might have stuck.	Lubricate the tool with appropriate oil, refer to the <i>Lubrication</i> section. Then run the tool on High impact force for about 30 seconds. Refer to <i>Operating instructions</i> . If this doesn't help, repeat the procedure.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Anvil	1/2" square drive
Air consumption	185 l/min
No-load speed	7500 rpm
Max impact force	750 Nm
Air inlet coupling	1/4" NPT
Recommended hose bore diameter	3/8"
Max working pressure	6.3 bar (90 psi)
Weight	2.5 kg
Sound pressure (LpA)	95 dB(A) K: 3 dB(A)
Sound power level (LwA)	106 dB(A) K: 3 dB(A)
Vibration level a_h	3.12 m/s ² K: 1.5 m/s ²

Mutterdragare 1/2"

Art.nr 40-8665 Modell PAT-106

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

Varning! Läs hela bruksanvisningen innan du använder produkten och spara den för framtida bruk. Se till att läsa och förstå manualens innehåll innan verktyget används. Om detta inte följs kan det leda till allvariga personskador.

Varning! Överskrid inte rekommenderat arbetstryck, 6,3 bar (90 psi). Ett för högt tryck kan få mutterdragaren att explodera med allvariga personskador eller dödsfall som följd.

- a) **Koppla bort mutterdragaren från luftslangen före byte av verktyg och tillbehör samt vid service eller då den inte används.**
- b) **Använd alltid skyddsglasögon och hörselskydd när mutterdragaren är i bruk.**
- c) **Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll undan hår, kläder och löst sittande handskar från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i mutterdragarens rörliga del och orsaka personskada.
- d) **Håll inte in avtryckaren när luftslangen ansluts.**
- e) **Använd endast tillbehör och anslutningar avsedda för luftdrivna verktyg. **WARNING!** Använd enbart krafthylsor avsedda för mutterdragare. Använd inte vanliga hylsor avsedda för handverktyg, slitna eller skadade tillbehör.**
- f) **Håll inte in avtryckaren innan hylsan anslutits till muttern eller skruven. Hylsan/verktyget ska vara ordentligt fastsatt.**
- g) **Innan verktyget används, kontrollera att alla anslutningar sitter ordentligt fast och att luftslangarna inte är skadade.**
- h) **WARNING! Koppla bort luftanslutningen innan hylsan/verktyget monteras eller service utförs.**
- i) **Detta verktyg med tillbehör får inte modifieras på något sätt.**

Risker på arbetsplatsen

- a) Håll arbetsområdet rent och bra belyst.
- b) De vanligaste orsakerna till allvarliga skador eller dödsolyckor är när man halkar, snubblar eller faller. Var uppmärksam på hängande slangar och hala golv.
- c) Se till att ha god balans och bra fotfäste.
- d) Enformiga arbetsrörelser, obekväma ställningar och vibrationer kan vara skadliga för händer och armar.
- e) Höga ljudnivåer kan medföra bestående hörselskador. Använd alltid hörselskydd.
- f) Undvik inandning av damm eller hantering som kan vara farlig för hälsan.
- g) Se till att människor och djur håller avstånd till verktyget när det används.
- h) Detta verktyg är inte avsett att användas i närheten av explosiva material och är inte isolerat för kontakt med strömkälla.

Personlig säkerhet

- a) Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett pneumatiskt handverktyg. Använd inte ett handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, halksäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
- c) Undvik oavsiktlig start. Håll inte fingret på avtryckaren när du ansluter luftslangen eller byter hylsa.
- d) Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden. Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- e) Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll undan hår, kläder och handskar från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- f) Använd utrustning för utsugning och uppsamling av damm vid dammrelaterade arbeten.
- g) Håll mutterdragaren i de isolerade greppytorna om verktyget kan komma i kontakt med dolda spänningsförande delar. Metalldelar på mutterdragaren kan bli spänningsförande och ge användaren elektriska stötar.
- h) Undvik direkt kontakt med tillbehör under och efter användning.

Risker med kringflygande föremål

- a) Delar av arbetsstycket, på tillbehör eller till och med det monterade verktyget kan kastas iväg med hög kraft.
- b) Använd alltid slagttåligt ögonskydd när du arbetar med mutterdragare. Välj ett lämpligt ögonskydd som ger tillräckligt skydd för varje arbetsmoment.
- c) Se till att arbetsstycket är säkert fastsatt.

Risk för att fastna

- a) Det kan medföra risk för kvävning, skalpering och/eller sönderslitning om löst hängande kläder, smycken, halsband, hår eller löst hängande handskar fastnar i verktyget.
- b) Handskar kan fastna i det roterande verktyget och medföra skadade eller brutna fingrar.
- c) Gummerade eller metallförstärkta handskar kan lätt fastna i roterande hylsor och förlängare.
- d) Använd inte löst hängande handskar eller handskar som är slitna.
- e) Håll aldrig i drivtapp, hylsa eller förlängare.
- f) Håll händerna borta från roterande drivtapp.

Anslutning till tryckluftssystem

- a) Verktyget ska anslutas till ett tryckluftssystem som har arbetstryck 6,3 bar (90 psi) och som ger ren, filtrerad och torr luft. Varning! För högt tryck minskar verktygets livstid mycket och kan ge allvariga personskador.
- b) Anslut verktyget med en slang som är avsedd för tryckluft.
- c) Montera en snabbkoppling i slangen och en passande nippel på verktyget. Montera inte en snabbkoppling på verktyget, då är inte verktyget trycklöst även om luftslangen är bortkopplad.
- d) För att verktyget ska leverera full kapacitet måste kompressorn avge minst luftverktygets angivna luftförbrukning.
- e) Använd slangar av rekommenderad dimension och längd. Anslut inte verktyget till kompressorn utan att infoga en avstängningsventil som är lätt åtkomlig och enkel att använda.
- f) Se till att kondensvatten i kompressortank och slangar töms ur regelbundet så att inte vatten följer med ut i tryckluftssystemet. Dels kan vattnet frysa i slangen, dels kan det ge rostskador på verktyget.

Förklaring av symboler



Läs bruksanvisningen före användning.

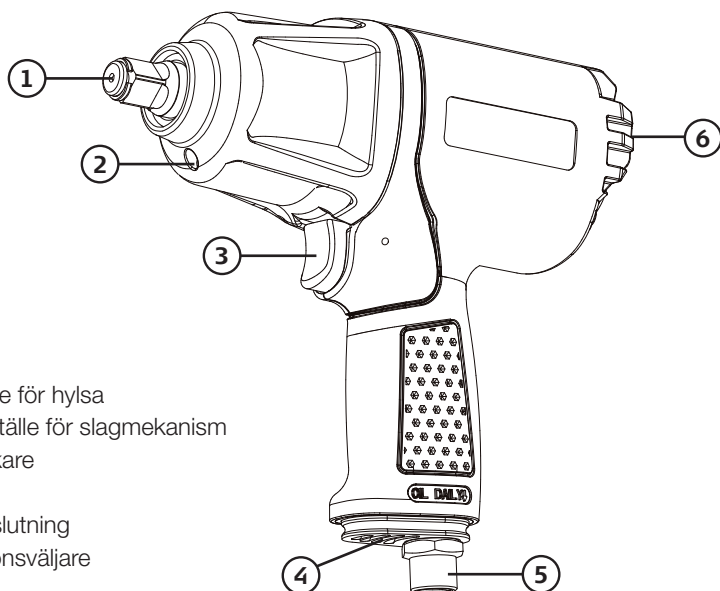


Använd alltid hörselskydd.



Använd alltid skyddsglasögon.

Beskrivning



1. 1/2" fäste för hylsa
2. Smörjställe för slagmekanism
3. Avtryckare
4. Utblås
5. Luftanslutning
6. Funktionsväljare

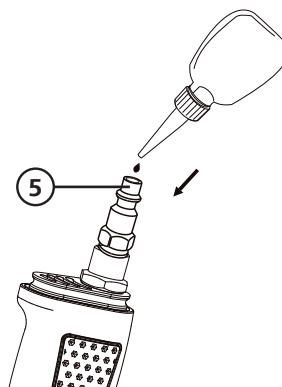
Smörjning

Luften till verktyget ska smörjas med en dimsmörjare i luftledningen eller genom att man droppar lite olja direkt i verktygets luftanslutning före användning. Verktöget måste smörjas med olika intervall beroende på hur ofta det används.

Smörjning av luftmotorn

Mutterdragarens luftmotor ska smörjas innan den tas i bruk första gången, därefter då och då under hela dess livslängd. Använd lättflytande olja fri från harts och syror med viskositet högst 22, t.ex. symaskinsolja eller olja avsedd för luftdrivna verktyg och maskiner.

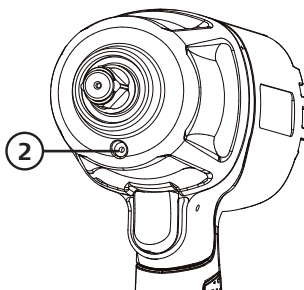
Koppla bort mutterdragaren från luftslangen, håll mutterdragaren upp och ned och droppa 2–3 droppar olja ner i luftanslutningen (5). Smörj inte för mycket, eventuell överskottsolja kommer att spruta ut från utblåset. Se därför till att ha ett papper/en trasa vid utblåset och kontrollera i förväg att inga personer eller känsliga objekt finns i närheten.



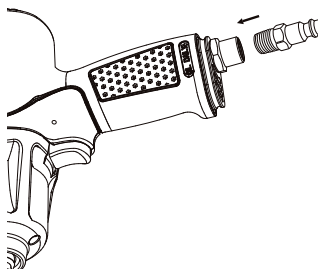
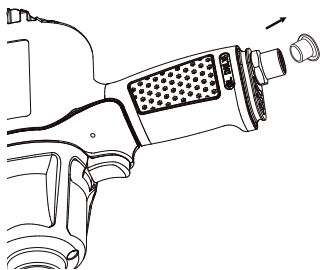
Smörjning av slagmekanismen

Slagmekanismen är smord med fett från fabrik och behöver inte smörjas ytterligare om mutterdragaren endast används höst och vår vid däckbyte. Om mutterdragaren används dagligen ska slagmekanismen smörjas 2-3 gånger i månaden eller vid behov.

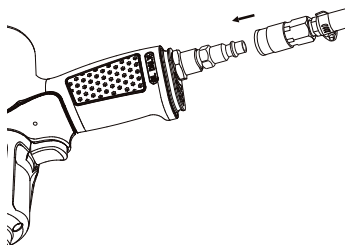
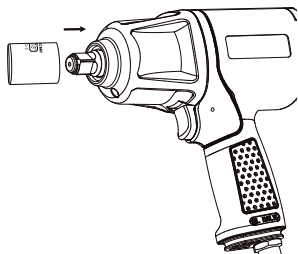
Koppla bort mutterdragaren från luftslangen. Lossa skruven (2) med en 2,5 mm-insexnyckel och droppa 2–3 droppar motorolja i hålet. Se till att inte tappa O-ringen som sitter på skruven. Skruva tillbaka skruven men dra inte åt så hårt att O-ringen skadas.



Användning

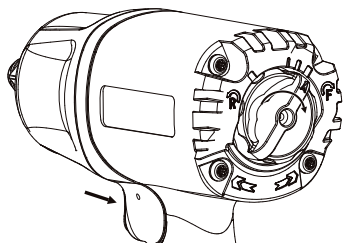


1. Ta bort transportpluggen som finns i luftanslutningen (5). Skruva fast nippeln i luftanslutningen. Använd någon form av gängtätning så att anslutningen blir lufttät.



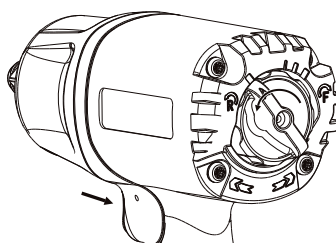
2. Tryck fast en hylsa på fästet (1). Använd endast krafthylsor som är oskadade.
3. Anslut luftslangens snabbkoppling till nippeln på skruvdragaren.

4. Ställ in rotationsriktning och slagstyrka med funktionsväljaren (6):



Medurs rotation

Vrid funktionsväljaren medurs för att skruva åt bultar/muttrar (högergång). Det finns 3 olika lägen för åtdragning medurs för slagstyrka: låg – medel – hög. Börja alltid med lägsta inställning och öka vid behov.



Moturs rotation

Vrid funktionsväljaren moturs för att skruva loss bultar/muttrar (vänstergång). Det finns endast ett läge moturs, full slagstyrka.

5. För att starta mutterdragaren, håll fast den med båda händerna (om möjligt) och tryck in avtryckaren.

Felsökning

Mutterdragaren är svag eller roterar inte alls.	Verktyget är osmört.	Smörj verktyget med avsedd olja, se avsnittet <i>Smörjning</i> .
	Lågt lufttryck.	Justera tryckregulatorn på kompressorn till 90 psi/6,3 bar.
	Funktionsväljaren står i fel läge.	Kontrollera.
	Trycket sjunker.	För lång slang eller slang med för liten diameter som ger tryckfall. Kontrollera och byt till kortare/ grövre luftslang.
	Slitna rotorblad i luftmotor.	Byt ut.
	Vatten eller stänk blåser ut vid utblåset.	Töm ur kondensvatten ur kompressor-tank och slang.
	Om mutterdragaren har legat länge oanvänd kan luftmotorns rotorblad fastna.	Smörj verktyget med avsedd olja, se <i>Smörjning</i> . Kör sedan maskinen på slagstyrka Hög i ca 30 sek. Se <i>Användning</i> . Upprepa om det inte hjälper.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Verktysfäste	1/2"
Luftförbrukning	185 l/min
Varvtal	7 500 v/min (obelastad)
Max slagkraft	750 Nm
Luftanslutning	1/4" NPT
Rekommenderad slangdiameter	3/8"
Max arbetstryck	6,3 bar (90 psi)
Vikt	2,5 kg
Ljudtryck (LpA)	95 dB(A) K: 3 dB(A)
Ljudeffekt (LwA)	106 dB(A) K: 3 dB(A)
Vibration a _h	3,12 m/s ² K: 1,5 m/s ²

Muttertrekker 1/2"

Art.nr. 40-8665

Modell PAT-106

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

Advarsel! Les hele brukerveiledningen grundig og ta vare på den til senere bruk. Sørg for å lese og forstå veiledningen før produktet tas i bruk. Hvis følgende tiltak og anbefalinger ikke følges kan det føre til alvorlige personskader.

Advarsel! Det anbefalte arbeidstrykket på maks 6,3 bar (90 psi) må følges. Et for høyt trykk kan få produktet til å eksplodere, med de alvorlige skader dette kan medføre.

- a) Muttertrekkeren må kobles bort fra luftslangen før skifte av verktøy og tilbehør, når service og vedlikehold skal utføres og når maskinen ikke er i bruk.
- b) Bruk alltid vernebriller og hørselvern når du jobber med muttertrekkeren.
- c) Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Hold hår, klær, smykker, etc. unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår, kan feste seg i bevegelige deler og føre til alvorlige personskader.
- d) Avtrekkeren må ikke holdes inne når luftslangen er tilkoblet.
- e) Bruk kun tilbehør og tilkoblinger som er beregnet for luftdrevne verktøy. **ADVARSEL!** Benytt kun krafthylser som er beregnet for muttertrekkere. Bruk ikke vanlige hylser som kun er beregnet til bruk på håndverktøy, eller slitt og skadet tilbehør.
- f) Ikke press avtrekkeren inn før hylsen er plassert riktig på mutteren/bolten. Hylsen/verktøyet skal være skikkelig festet.
- g) Før verktøyet brukes må man kontrollere at alle tilkoblinger sitter godt fast og at luftslangene ikke er skadet.
- h) **ADVARSEL!** Lufttilkoblingen må kobles fra før hylsen/verktøyet monteres eller service skal utføres.
- i) Produktet må ikke modifiseres.

Farer på arbeidsplassen

- a) Sørg for at arbeidsplassen er ryddig og godt belyst.
- b) De vanligste årsakene til skader og ulykker er at man glir, snubler og faller. Vær ekstra oppmerksom på slanger, ledninger og glatte gulv.
- c) Påse at du har en god, stabil arbeidsstilling og godt fotfeste.
- d) Ensformige arbeidsbevegelser, ubekvem arbeidsstilling og vibrasjoner kan være skadelig for hender og armer.
- e) Høyt lydnivå kan føre til vedvarende hørselsskader. Bruk alltid hørselsvern.
- f) Unngå å puste inn støv da dette kan være helseskadelig.
- g) Pass på å holde mennesker og dyr på trygg avstand når verktøyet er i bruk.
- h) Dette verktøyet skal ikke brukes nær eksplosive stoffer og er ikke isolert for kontakt med strømkilder.

Personlig sikkerhet

- a) Vær oppmerksom og bruk sunn fornuft når du bruker et hydrauliske håndverktøy. Ikke bruk håndverktøyet når du er trett eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner. Når du bruker verktøyet kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller. Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern ved behov, reduserer faren for personskade.
- c) Unngå uønsket oppstart. Ikke hold fingrene på avtrekkeren mens luftslange kobles til eller ved skifte av hylse.
- d) Strekk deg ikke for langt. Påse at du står stødig og har god balanse i kroppen under hele arbeidsoperasjonen. Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.
- e) Benytt fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Hold klær, hansker, smykker og annet løstsittende unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår, kan feste seg i bevegelige deler.
- f) Bruk utsugingsutstyr for støv ved behov.
- g) Hold i produktets isolerte grep hvis verktøyet kan komme borti skjulte spenningsførende deler. Metalldele på produktet kan bli strømførende og gi brukeren elektrisk støt.
- h) Unngå direkte kontakt med tilbehøret ved bruk.

Farer med løse gjenstander

- a) Deler fra arbeidsemnet, tilbehør etc. kan slynges ut med stor fart.
- b) Benytt alltid støtsikre vernebriller når du jobber med muttertrekkeren. Velg passende vernebriller som gir beskyttelse mot alle arbeidsmomentene.
- c) Pass på at arbeidsemnet er godt festet.

Fare for å sette seg fast

- a) Det kan være fare for kvelning etc. ved bruk av løstsittende klær, smykker hvis dette fester seg i verktøyet.
- b) Hansker kan feste seg i roterende deler og føre til skader på hender/fingre.
- c) Gummierte eller metallforsterkede hansker kan lett feste seg i roterende deler.
- d) Bruk ikke løstsittende hansker eller hansker som er slitt.
- e) Hold aldri i aksler, hylse eller forlengere.
- f) Hold fingrene unna roterende deler.

Kobling til trykkluftsystem

- a) Maskinen skal kobles til et trykkluftsystem som har et arbeidstrykk på 6,3 bar (90 psi) og som gir rein, filtrert og tørr luft. Advarsel! Et trykk som er for høyt reduserer maskinens levetid og kan føre til alvorlige personskader.
- b) Sørg for at trykkluftslangen er beregnet for denne bruken.
- c) Monter en hurtigkobling på slangen og en tilhørende nippel på muttertrekkeren. Hurtigkoblingen må ikke monteres på muttertrekkeren for da blir den ikke trykkløs selv om luftslangen er frakoblet.
- d) For at muttertrekkeren skal levere maks kapasitet, må kompressoren gi minst det lufttrykket som er oppgitt.
- e) Påse at slangene har riktig dimensjon og lengde. Muttertrekkeren må ikke kobles til lufttrykkssystemet uten bruk av en avstengingsventil som er lett tilgjengelig og enkel å bruke.
- f) Pass på at kondens i kompressortanken og slanger tømmes regelmessig så det ikke samler seg opp vann i trykkluftsystemet. Vann kan fryse og skape frostskafer i slangen eller gi rustskafer på muttertrekkeren.

Forklaring på symboler



Les bruksanvisningen før bruk.

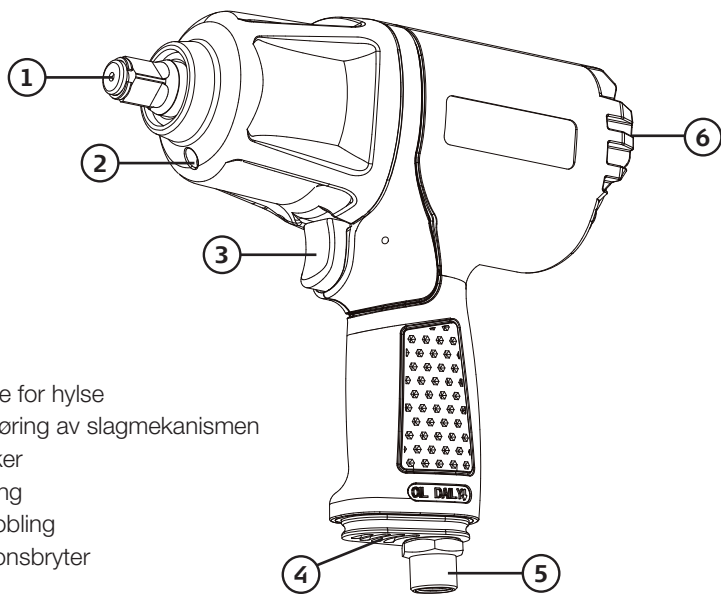


Bruk alltid hørselsvern.



Benytt alltid vernebriller.

Beskrivelse



1. 1/2" feste for hylse
2. For smøring av slagmekanismen
3. Avtrekker
4. Utblåsing
5. Lufttilkobling
6. Funksjonsbryter

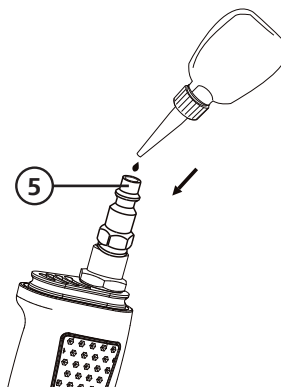
Smøring

Bruk dampsmøring i luftledningen eller ved å dryppe noen dråper olje direkte i muttertrekkerens tilkobling før bruk. Verktøyet må smøres med visse mellomrom, avhengig av hvor ofte muttertrekkeren brukes.

Smøring av luftmotoren

Luftmotoren på muttertrekkeren skal smøres før den tas i bruk for første gang. Seinere smøres den av og til. Dette øker maskinens levetid. Bruk en lettflytende olje fri for harpiks og syrer, og med maks viskositet på 22, f.eks. symaskinolje eller olje beregnet for luftdrevne verktøy og maskiner.

Muttertrekkeren kobles fra luftslangen. Hold den opp-ned og drypp 2–3 dråper med olje ned i lufttilkoblingen (5). Bruk ikke for mye olje. Eventuell overskuddsolje vil sprute ut fra utblåsing. Pass derfor på å ha litt papir eller en klut ved utblåsing og kontroller i forveien at det ikke er noen personer eller følsomme ting i nærheten.

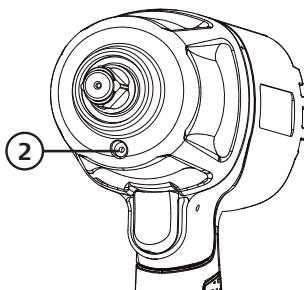


Smøring av slagmekanismen

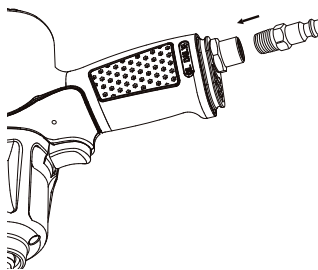
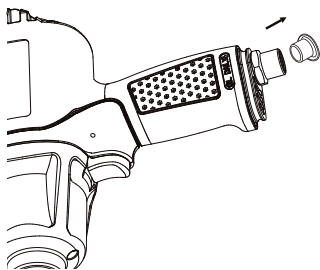
Slagmekanismen er smurt med fett fra fabrikk og trenger ikke ytterligere smøring hvis man kun bruker muttertrekkeren om høst og vår til dekkskifting. Hvis muttertrekkeren brukes til daglig skal slagmekanismen smøres 2-3 ganger i måneden eller ved behov.

Koble muttertrekkeren fra luftslangen. Løsne på skruen (2) med en 2,5 mm-inseksnøkkel og drypp 2-3 dråper med motorolje i hullet.

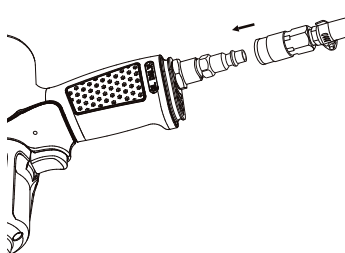
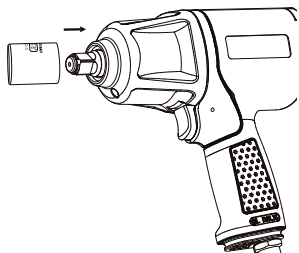
Pass på at du ikke mister O-ring som sitter på skruen. Skru i skruen igjen, men ikke trekk til så hardt at O-ring blir skadet.



Bruk

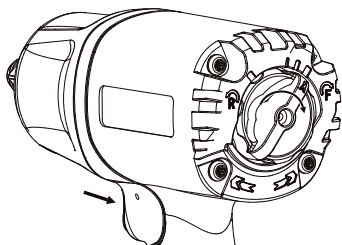


1. Fjern transportpluggen som er ved lufttilkoblingen (5). Fest nippelen i lufttilkoblingen. Bruk gjengetetting slik at tilkoblingen blir lufttett.



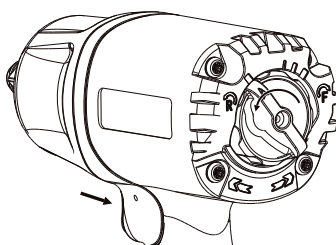
2. Trykk hylsen fast på festet (1). Bruk kun krafthylser som er uskadet.
3. Luftslangens hurtigkobling kobles til nippelen på skrutrekkeren.

4. Still inn rotasjonsretningen og slagstyrken med funksjonsbryteren (6).



Medurs rotasjon

Vri funksjonsbryteren medurs for å skru til bolter/mutre (høyregange). Det er 3 forskjellige nivåer for å trekke til medurs: Lav – middels – høy. Start alltid med den laveste innstillingen og øk ved behov.



Moturs rotasjon

Vri funksjonsbryteren moturs for å løsne på bolter/mutre (venstregange). Det er kun et nivå moturs og dette har full slagstyrke.

5. For å starte muttertrekkeren holdes den fast med begge hendene og avtrekkeren presses inn.

Feilsøking

Muttertrekkeren har liten kraft eller den roterer ikke i det hele tatt.	Verktøyet mangler smøring.	Smør verktøyet med riktig olje, se avsnittet <i>Smøring</i> .
	Lavt lufttrykk.	Juster trykkregulatoren på kompressoren til 90 psi/6,3 bar.
	Funksjonsbryteren er innstilt feil.	Kontroller.
	Trykket synker.	For lang slange eller slangen har for stor diameter. Kontroller og skift til riktig slangetype/-lengde.
	Slitte rotorblader i luftmotoren.	Skift ut.
	Det blåses vann eller stenk ut av verktøyet.	Tøm ut kondensvannet fra kompressortanken og slangen.
	Hvis muttertrekkeren har ligget lenge ubrukt kan rotorbladet sette seg fast.	Smør verktøyet med riktig olje, se avsnittet <i>Smøring</i> . Kjør deretter maskinen på Høy slagstyrke i ca. 30 sek. Se <i>Bruk</i> . Gjenta dette hvis det ikke hjelper.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Spesifikasjoner

Verktøyfeste	1/2"
Luftforbruk	185 l/min
Turtall	7 500 o/min, (ubelastet)
Maks slagkraft	750 Nm
Lufttilkobling	1/4" NPT
Anbefalt slangediameter	3/8"
Maks arbeidstrykk	6,3 bar (90 psi)
Vekt	2,5 kg
Lydtrykk (LpA)	95 dB(A) K: 3 dB(A)
Lydeffekt (LwA)	106 dB(A) K: 3 dB(A)
Vibrasjon a _h	3,12 m/s ² K: 1,5 m/s ²

Mutterinväännin 1/2"

Tuotenro 40-8665

Malli PAT-106

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

Varoitus! Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Käyttöohjeen noudattamatta jättäminen saattaa johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

Varoitus! Suositeltua enimmäispainetta (6,3 bar, 90 psi) ei saa ylittää. Liian kova paine saattaa aiheuttaa mutterinvääntimen räjähtämisen, mikä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin tai kuolemaan.

- a) Irrota mutterinväännin ilmaletkusta ennen huoltoa ja työkalujen ja tarvikkeiden vaihtoa sekä silloin, kun mutterinväännintä ei käytetä.
- b) Käytä aina suojalaseja ja kuulosuojaimia kun käytät mutterinväännintä.
- c) Älä pidä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla koneen liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua mutterinvääntimen liikkuviin osiin ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
- d) Älä paina liipaisimesta samalla kun liität ilmaletkun.
- e) Käytä ainoastaan paineilmakäyttöisille työkaluille tarkoitettuja tarvikkeita ja liittimiä. Varoitus! Käytä ainoastaan mutterinvääntimille tarkoitettuja voimahylsyjä. Älä käytä käsityökaluille tarkoitettuja tavallisia hylsyjä äläkä kuluneita tai vahingoittuneita tarvikkeita.
- f) Älä paina liipaisimesta, ennen kuin hylsy on liitetty mutteriin tai ruuviin. Hylsyn/työkalun tulee olla kunnolla kiinni.
- g) Varmista ennen mutterinvääntimen käyttämistä, että kaikki liitännät ovat kunnolla kiinni ja että ilmaletkut eivät ole vahingoittuneet.
- h) Varoitus! Irrota paineilemätku ennen hylsyn/työkalun irrottamista tai laitteen huoltoa.
- i) Työkalua ja sen tarvikkeita ei saa muuttaa millään tavalla.

Työskentelyalueen vaarat

- a) Huolehdi työskentelyalueen siisteydestä ja riittävästä valaistuksesta.
- b) Vakavien onnettomuuksien ja kuolemaan johtavien onnettomuuksien syynä on yleensä liukastuminen, kompastuminen tai kaatuminen.
- c) Varmista tasapainoinen työasento.
- d) Yksipuoliset liikkeet, epämukavat asennot ja tärinä saattavat vaikuttaa haitallisesti käsiin.
- e) Kova ääni saattaa aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita. Käytä aina kuulosuojaimia.
- f) Vältä pölyn hengittämistä, sillä pöly on terveydelle vaarallista.
- g) Varmista, että ihmiset ja eläimet ovat riittävän etäällä työkalusta sen käytön aikana.
- h) Tätä työkalua ei saa käyttää räjähtävien materiaalien läheisyydessä eikä sitä ole eristetty niin, että sillä voi koskettaa virtalähteitä.

Oma turvallisuutesi

- a) Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä, kun käytät paineilmalla toimivaa käsityökalua. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos olet väsynyt tai päihteiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen. Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) Vältä laitteen tahatonta käynnistystä. Älä pidä sormeja liipaisimella, kun liität paineilmaletkun tai vaihdat hylsyn.
- d) Älä kurota liian kauas. Varmista, että seisot tukevasti ja tasapainossa työn jokaisessa vaiheessa. Näin hallitset laitteen paremmin yllättävissä tilanteissa.
- e) Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä pidä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla koneen liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- f) Jos työskentelyssä syntyy pölyä, käytä pölynpoistolaitteita.
- g) Pidä kiinni laitteen eristetyistä otepinnoista, jos työkalu voi osua piilossa oleviin jännitteisiin kohteisiin. Laitteen metalliosat voivat jännitteeseen kohteeseen osuessaan johtaa sähköä ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- h) Vältä suoraa kontaktia varusteisiin käytön aikana ja sen jälkeen.

Sinkoilevien esineiden aiheuttamat vaarat

- a) Työkappaleen, varusteiden tai asennetun työkalun osat saattavat singota suurella nopeudella.
- b) Käytä aina iskunkestäviä suojalaseja, kun työskentelet mutterinvääntimellä. Valitse sopivat suojalasit, jotka suojaavat riittävästi työn jokaisessa vaiheessa.
- c) Varmista, että työkappale on kunnolla kiinni.

Tarttumisen vaara

- a) Löysien vaatteiden, hiusten, korujen tai käsineiden juuttuminen koneeseen saattaa aiheuttaa vakavan onnettomuuden, kuten tukehtumisen tai hiusten irtoamisen.
- b) Käsineet saattavat juuttua pyörivään työkaluun ja aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.
- c) Kumipintaiset tai metallivahvistetut käsineet saattavat juuttua pyöriviin hylsyihin ja pidentimiin.
- d) Älä käytä huonosti istuvia tai kuluneita käsineitä.
- e) Älä pidä kiinni karasta, hylsystä tai pidentimestä.
- f) Pidä kädet loitolla pyörivästä karasta.

Laitteen liittäminen paine ilmaletkuun

- a) Laite tulee liittää paineilmajärjestelmään, jonka työpaine on 6,3 baaria (90 psi), ja joka antaa puhdasta, suodatettua ja kuivaa ilmaa. Varoitus! Liian kova paine lyhentää laitteen käyttöikää ja saattaa johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.
- b) Liitä työkaluun paine ilmaletku.
- c) Asenna pikaliitin letkuun ja sopiva liitin työkaluun. Älä asenna työkaluun pikaliitintä, sillä tässä tapauksessa työkalussa on painetta, vaikka ilmaletku on irrotettu.
- d) Jotta työkalun täysi kapasiteetti saadaan hyödynnettyä, kompressorin vähimmäisilmanpaineen tulee vastata ilmanpainetyökalun ilmoitettua ilmanpaineen kulutusta.
- e) Käytä letkuja, joiden koko ja pituus ovat suositusten mukaisia. Älä liitä työkalua kompressorin ilman sammutusventtiiliä, joka on helppokäyttöinen ja helppopääsyisessä paikassa.
- f) Tyhjennä kompressorisäiliöön ja letkuihin kertyvä kondenssivesi säännöllisesti, jotta vesi ei pääse paineilmajärjestelmään. Vesi saattaa jäättyä letkuihin tai aiheuttaa työkalun ruostumisen.

Kuvakkeiden selitykset



Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä.

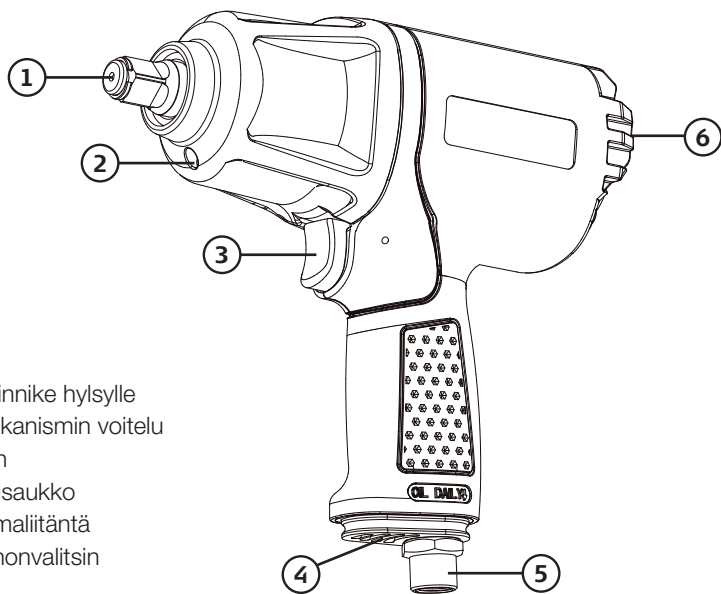


Käytä aina kuulosuojaimia.



Käytä aina suojalaseja.

Kuvaus



1. 1/2":n kiinnike hylsille
2. Iskumekanismin voitelu
3. Liipaisin
4. Puhallusaukko
5. Paineilmaliitäntä
6. Toiminnonvalitsin

Voitelu

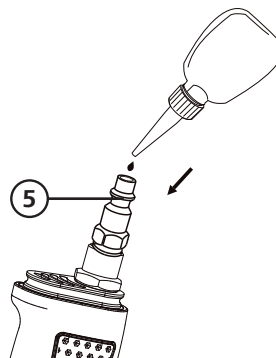
Työkalu tulee voidella voiteluöljysumuttimella tai lisäämällä muutama pisara öljyä suoraan työkalun paineilmaliitäntään ennen käyttöä.

Työkalun voiteluväli riippuu siitä, kuinka usein sitä käytetään.

Ilmamootorin voiteleminen

Mutterinvääntimen ilmamootori tulee voidella ennen ensimmäistä käyttökertaa sekä säännöllisesti koko laitteen käyttöajan ajan. Käytä kevytjuoksuista öljyä, joka ei sisällä hartsia tai happoja, ja jonka viskositeetti on korkeintaan 22. Sopivia öljyjä ovat ompelukoneöljy ja paineilmakäyttöisille työkaluille tarkoitetut öljyt.

Irrota mutterinvääntimen ilmaletkusta, pidä mutterinväännintä ylösalaisin ja tiputa 2–3 tippaa öljyä paineilmaliitäntään (5). Älä voitele liikaa; ylimääräinen öljy poistuu ulostuloaukon kautta. Pidä ulostuloaukon edessä paperia tai liinaa ja varmista, että lähistöllä ei ole ihmisiä tai herkkiä kohteita.



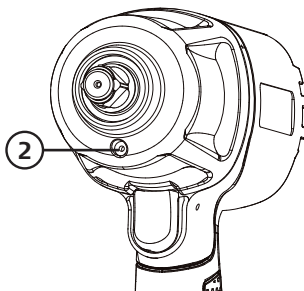
Iskumekanismin voiteleminen

Iskujärjestelmä voidellaan rasvalla tehtaassa, eikä sitä tarvitse rasvata uudelleen, jos mutterinväännintä käytetään vain syksyisin ja keväisin renkaiden vaihtoon.

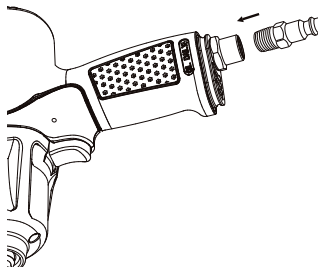
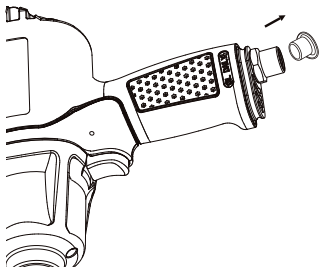
Jos mutterinväännintä käytetään päivittäin, iskumekanismi tulee voidella 2–3 kertaa kuukaudessa tai tarvittaessa.

Irrota mutterinväännin ilmaletkusta. Avaa ruuvi (2) 2,5 mm:n kuusiokoloavaimella ja laita reikään 2–3 tippaa moottoriöljyä.

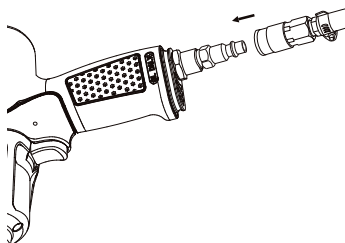
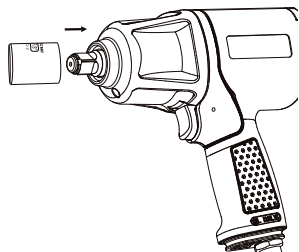
Varmista, että O-renkas on kiinni ruuvissa. Ruuvaa ruuvi takaisin paikoilleen, mutta älä niin tiukalle, että O-renkas vahingoittuu.



Käyttö

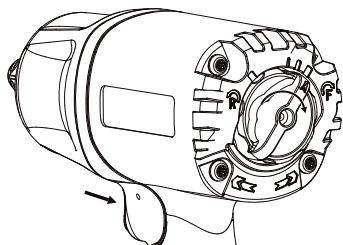


1. Irrota paineilmaletännässä oleva kuljetustulppa (5). Ruuvaa nippa kiinni paineilmaletännään. Käytä esim. kierteeniivistysteippiä, jotta liitännästä tulee ilmatiivis.



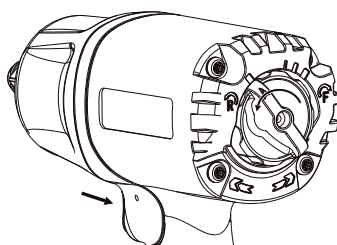
2. Paina hylsy kiinnikkeeseen (1). Käytä ainoastaan vahingoittumattomia voimahylsyjä.
3. Liitä paineilmaletkun pikaliitin mutterinvääntimen nippaan.

4. Säädä pyörimissuunta ja iskuvoimakkuus toiminnonvalitsimella (6).



Pyöritys myötäpäivään

Käännä toiminnonvalitsinta myötäpäivään, kun haluat kiristää pultteja/ muttereita (pyöritys myötäpäivään). Koneessa on 3 tehoa pyöritettäessä myötäpäivään: alhainen teho - keskiteho - korkea teho. Aloita aina alhaisimmalla teholla ja lisää tehoa tarvittaessa.



Pyöritys vastapäivään

Käännä toiminnonvalitsin vastapäivään, kun haluat avata pultteja/ muttereita (pyöritys vastapäivään). Vastapäivään pyöritettäessä mutterin väännin pyörii täydellä teholla, eikä tehoa voi säätää.

5. Käynnistä mutterinväännin pitämällä siitä kiinni molemmilla käsillä (jos mahdollista) ja painamalla liipaisimesta.

Vianhaku

Mutterinväännin pyörittää heikosti tai ei ollenkaan.	Työkalua ei ole voideltu.	Voitele työkalu sopivalla öljyllä, katso kohta <i>Voitelu</i> .
	Ilmanpaine on alhainen.	Säädä paineensäätimestä kompressorin paineeksi 90 psi/6,3 baaria.
	Toiminnonvalitsin on väärässä asennossa.	Tarkista toiminnonvalitsimen asento.
	Paine laskee.	Liian pitkä tai halkaisijaltaan liian pieni letku aiheuttaa painehäviötä. Tarkista ja vaihda lyhyempään/isompaan paineilmaletkuun.
	Ilmamoottorin lavat ovat kuluneet.	Vaihda uudet lavat.
	Ulostuloaukosta tulee vettä tai roiskeita.	Poista kondenssivesi painesäiliöstä ja letkusta.
	Jos mutterinväännin on pitkään käyttämättä, ilmamoottorin lavat saattavat juuttua kiinni.	Voitele työkalu sopivalla öljyllä, katso kohta <i>Voitelu</i> . Käytä sen jälkeen konetta täydellä teholla noin 30 sekunnin ajan. Katso kohta <i>Käyttö</i> . Toista käsittely tarvittaessa.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Terän kiinnike	1/2"
Ilmankulutus	185 litraa minuutissa
Kierrosuku	7 500 kierr./min (kuormittamaton)
Suurin iskuvoima	750 Nm
Paineilmaliitäntä	1/4" NPT
Suositteltu letkun halkaisija	3/8"
Työpaine enintään	6,3 baaria (90 psi)
Paino	2,5 kg
Äänenpaine (LpA)	95 dB(A) K: 3 dB(A)
Äänenpaine (LwA)	106 dB(A) K: 3 dB(A)
Tärinä a _h	3,12 m/s ² K: 1,5 m/s ²

Drehschlagschrauber 1/2"

Art.Nr. 40-8665 Modell PAT-106

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheitshinweise

Warnung: Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Vor der Benutzung des Werkzeuges erst die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und sicherstellen, dass alles verstanden wird. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Personenschäden führen.

Warnung: Nie den empfohlenen Arbeitsdruck von 6,3 bar (90 psi) überschreiten. Ein zu hoher Druck kann zu Explosionen und zu ernststen Sach- und Personenschäden mit Todesfolge führen.

- a) **Den Drehschlagschrauber vor dem Zubehörwechsel, Servicearbeiten und bei der Aufbewahrung vom Luftschlauch trennen.**
- b) **Bei der Benutzung des Drehschlagschraubers immer Augenschutz und Gehörschutz benutzen.**
- c) **Keine losen Kleider oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten.** Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in bewegenden Teilen verfangen und zu Personenschäden führen.
- d) **Beim Anschließen der Luftleitung nie den Abzug drücken.**
- e) **Nur Zubehör und Verbindungsstücke benutzen, die für druckluftbetriebene Werkzeuge vorgesehen sind. Warnung: Nur für das jeweilige Gerät vorgesehene Kraftnussen verwenden. Keine normalen Steckschlüssel-Nusse oder beschädigtes Zubehör verwenden.**
- f) **Bevor die Nuss auf der Mutter bzw. auf dem Bolzen sitzt nie den Abzug betätigen. Kraftnuss/Zubehör muss ordentlich festsitzen.**
- g) **Vor der Benutzung des Werkzeuges immer sicherstellen, dass alle Anschlüsse ordentlich festsitzen und dass die Luftschläuche nicht beschädigt sind.**
- h) **Warnung: Vor Servicearbeiten oder dem Austausch von Zubehör immer vom Luftschlauch trennen.**
- i) **Dieses Werkzeug mit seinem Zubehör nicht auf irgendeine Weise ändern.**

Gefahren am Arbeitsplatz

- a) **Die Arbeitsumgebung sauber und gut beleuchtet halten.**
- b) **Die häufigsten Ursachen für schwere Verletzungen oder Todesfälle sind Ausrutschen, Stolpern oder Stürzen.** Auf hängende Schläuche/Kabel und rutschige Böden achten.
- c) **Immer für sicheren Stand sorgen.**

- d) **Monotone Arbeitsbewegungen, unbequeme Arbeitspositionen und Erschütterungen können für Hände und Arme schädlich sein.**
- e) **Überhöhte Geräuschpegel können zu Gehörschäden führen. Immer Gehörschutz benutzen.**
- f) **Das Einatmen von Staub vermeiden.**
- g) **Bei der Benutzung des Werkzeuges Menschen und Tiere auf Abstand halten.**
- h) **Dieses Werkzeug ist nicht zur Benutzung in der Nähe von explosiven Gegenständen geeignet. Dieses Werkzeug ist nicht für den Kontakt mit Stromquellen isoliert.**

Persönliche Sicherheit

- a) **Bei der Benutzung von pneumatischen Werkzeugen vorsichtig sein und auf den gesunden Menschenverstand hören. Bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten kein Handwerkzeug bedienen.** Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Sach- und Personenschäden führen.
- b) **Persönliche Schutzausrüstung benutzen. Immer einen Augenschutz tragen.** Die Benutzung von persönlicher Schutzausrüstung, wie Atemschutz, Sicherheitsschuhen, Helm und Gehörschutz bei Bedarf verringert das Verletzungsrisiko.
- c) **Ungewolltes Starten vermeiden.** Beim Anschluss des Luftschlauches oder dem Austausch von Kraftnüssen nie den Finger am Abzug halten.
- d) **Stabile und bequeme Arbeitsposition einnehmen. Immer eine gute Balance sicherstellen.** Dies hilft bei unvorhergesehenen Situationen.
- e) **Geeignete Arbeitskleidung tragen. Keine losen Kleider oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten.** Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in bewegenden Teilen verfangen.
- f) **Bei staubintensiven Arbeiten immer Ausrüstung zum Absaugen und Aufsammeln von Staub benutzen.**
- g) **Das Gerät immer an den isolierten Griffflächen festhalten, wenn das Werkzeug in Kontakt mit versteckten elektrischen Leitungen kommen könnte.** Metallteile des Schlagschraubers können spannungsführend werden und dem Benutzer einen Stromschlag versetzen.
- h) **Während und nach dem Betrieb direkte Berührung mit den Zubehören vermeiden.**

Gefahr für weggeschleuderte Gegenstände

- a) **Teile des Werkstücks, des Zubehörs oder das Werkzeug selber können mit hoher Kraft weggeschleudert werden.**
- b) **Bei der Arbeit mit einem Drehschlagschrauber immer einen bruchsicheren Augenschutz benutzen.** Immer einen für die jeweilige Arbeitsaufgabe geeigneten Augenschutz wählen.
- c) **Sicherstellen, dass das Werkstück sicher befestigt ist.**

Einklemmgefahr

- a) Das Verfangen von Kleidungsgegenständen, Haar, Schmuck, Halsketten oder losen Arbeitshandschuhen im Werkzeug kann zu Erstickung, Skalpierung sowie ernsthaften Quetsch- und Klemmverletzungen führen.
- b) Handschuhe können sich im rotierenden Werkzeug verfangen und zu Verletzungen wie gebrochenen Fingern führen.
- c) Gummiüberzogene oder metallverstärkte Arbeitshandschuhe können sich leicht in rotierenden Nüssen oder Verlängerungen verfangen.
- d) Keine losen oder abgenutzten Arbeitshandschuhe benutzen.
- e) Nie an der Nuss, Spindel oder Verlängerung festhalten.
- f) Die Hände von der rotierenden Spindel fernhalten.

Anschluss an Druckluftsystem

- a) Das Werkzeug an ein Druckluftsystem mit einen Arbeitsdruck von 6,3 bar (90 psi) und sauberer, gefilterter und trockener Luft anschließen.
Warnung: Zu hoher Arbeitsdruck verringert die Lebensdauer des Werkzeugs und kann zur ersten Personenschäden führen.
- b) Das Werkzeug an einen Schlauch anschließen, der für Druckluft vorgesehen ist.
- c) Einen Schnellanschluss am Schlauch und einen passenden Nippel am Werkzeug anschließen. Niemals den Schnellanschluss am Werkzeug anbringen, denn dann steht das Werkzeug auch bei nicht angeschlossenen Schlauch unter Druck.
- d) Damit das Werkzeug mit voller Kapazität arbeiten kann muss der Kompressor mindestens den angegebenen Luftverbrauch des Werkzeugs decken.
- e) Schläuche in der empfohlenen Länge und Größe verwenden. Nie das Werkzeug direkt ohne ein leicht zugängliches Rückschlagventil an den Kompressor anschließen.
- f) Regelmäßig das Kondenswasser im Kompressortank und in den Schläuchen entleeren, damit das Wasser nicht im Druckluftsystem landet. Dadurch kann das Wasser im Schlauch einfrieren oder Rostschäden am Werkzeug verursachen.

Erklärung der Symbole



Vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen.

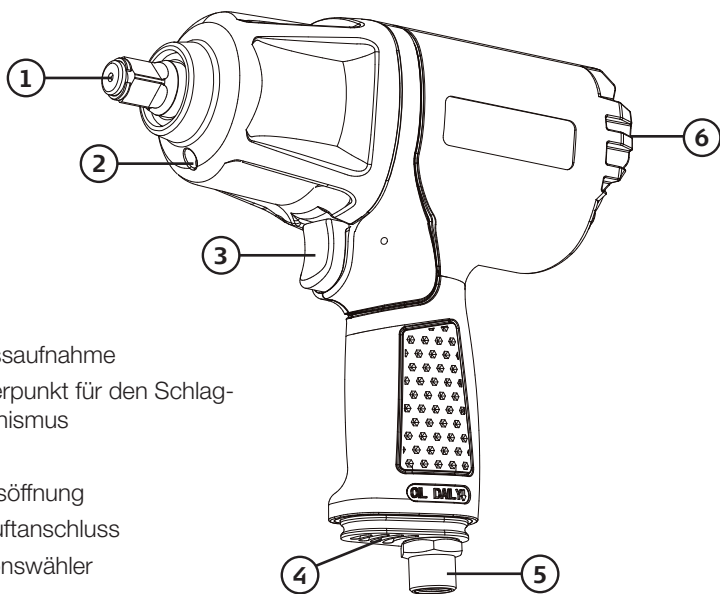


Immer Gehörschutz benutzen.



Immer Augenschutz tragen.

Beschreibung



1. 1/2" Nussaufnahme
2. Schmierpunkt für den Schlagmechanismus
3. Abzug
4. Ausblasöffnung
5. Druckluftanschluss
6. Funktionswähler

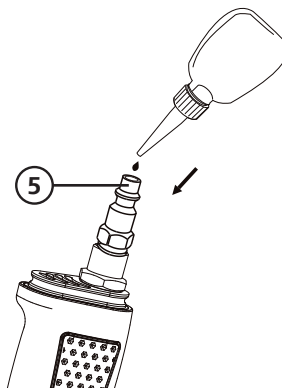
Schmierung

Die Druckluft zum Werkzeug ölen, entweder mit einem Nebelöler oder indem vor der Benutzung etwas Öl in den Werkzeuganschluss getropft wird. Das Werkzeug muss je nach Häufigkeit der Benutzung geölt werden.

Schmierung des Druckluftmotors

Der Druckluftmotor des Drehschlagschraubers muss vor dem ersten Gebrauch und danach ab und zu geschmiert werden. Dünnflüssiges, harzfreies und säurefreies Öl mit einer Viskosität von höchstens 22 benutzen, z. B. Nähmaschinenöl oder Öl für druckluftbetriebenes Werkzeug und Maschinen.

Den Drehschlagschrauber vom Druckluftschlauch trennen, ihn umdrehen und 2–3 Tropfen Öl in den Druckluftanschluss (5) geben. Nicht zu viel Öl hineingeben. Eventuell überschüssiges Öl wird durch die Ausblasöffnung ausgeblasen. Deshalb ein Tuch an der Ausblasöffnung haben und vorher sicherstellen, dass keine Personen oder empfindliche Gegenstände in der Nähe sind.

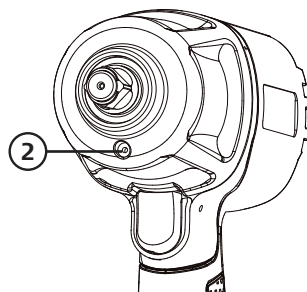


Schmierung des Schlagmechanismus

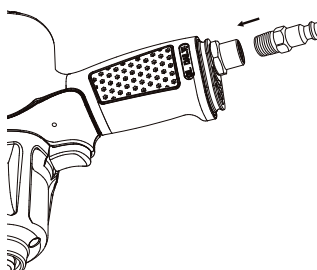
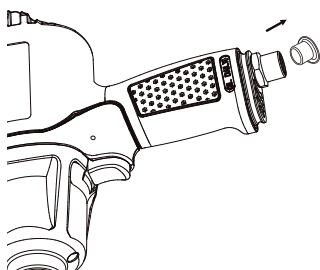
Der Schlagmechanismus ist ab Werk mit Fett geschmiert und muss nicht mehr geschmiert werden, wenn der Drehschlagschrauber nur im Herbst und Frühjahr zum Reifenwechsel benutzt wird. Wird das Gerät täglich benutzt, sollte der Schlagmechanismus 2-3 mal monatlich oder bei Bedarf geschmiert werden.

Den Drehschlagschrauber vom Druckluftschlauch trennen. Die Schraube (2) mit einem 2,5 mm Innensechskantschlüssel entfernen und 2-3 Tropfen Motoröl in das Loch tropfen lassen.

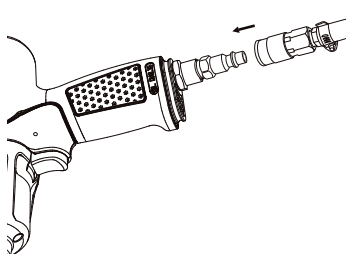
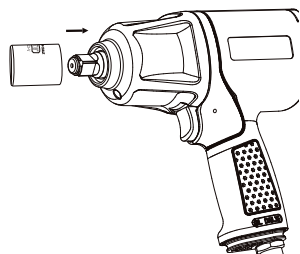
Sicherstellen, dass der O-Ring auf der Schraube nicht abfällt. Die Schraube wieder aufschrauben, aber nicht so fest anziehen, dass der O-Ring beschädigt wird.



Betrieb

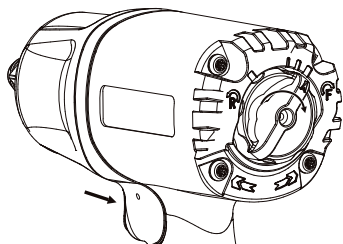


1. Den Transportschutz aus dem Druckluftanschluss (5) herausnehmen. Den Nippel am Druckluftanschluss festschrauben. Dabei eine Gewindeabdichtung benutzen damit die Verbindung luftdicht wird.



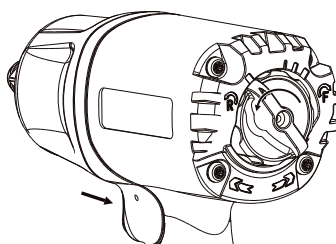
2. Eine Nuss auf die Aufnahme (1) drücken. Ausschließlich unbeschädigte Kraftnussen benutzen.
3. Den Schnellanschluss des Druckluftschlauchs am Nippel des Drehschlagschraubers anschließen.

4. Die Drehrichtung und Schlagstärke mithilfe des Funktionswahlschalters (6) einstellen:



Rechtsdrehend

Zum Festschrauben von Bolzen/Muttern den Funktionswahlschalter mit dem Uhrzeigersinn drehen. Rechtsdrehend stehen 3 versch. Schlagstärken zur Verfügung: niedrig – mittel – hoch. Immer mit der niedrigsten Schlagstärke anfangen und dann bei Bedarf erhöhen.



Linksdrehend

Zum Entfernen von Bolzen/Muttern den Funktionswahlschalter gegen den Uhrzeigersinn drehen. Das Gerät ist immer mit voller Schlagstärke linksdrehend.

5. Zum Starten des Drehschlagschraubers ihn möglichst mit beiden Händen festhalten und dann den Abzug betätigen.

Fehlersuche

Der Drehschlagschrauber dreht sehr schwach oder gar nicht.	Das Werkzeug ist nicht geschmiert.	Das Werkzeug mit geeignetem Öl schmieren. Siehe Abschnitt <i>Schmierung</i> .
	Niedriger Luftdruck.	Den Druckregulator am Kompressor auf 90 psi (6,3 bar) stellen.
	Funktionswahlschalter in falscher Position.	Überprüfen.
	Der Druck sinkt.	Druckverlust durch zu langen Schlauch oder zu kleinen Schlauchdurchmesser. Überprüfen und ggf. durch kürzeren/ dickeren Druckluftschlauch ersetzen.
	Abgenutzte Rotorblätter im Druckluftmotor.	Austauschen.
	Wasser oder Spritzer treten aus der Ausblasöffnung aus.	Das Kondenswasser aus dem Kompressortank und dem Schlauch leeren.
	Nach längerer Nichtbenutzung des Drehschlagschraubers können die Rotorblätter des Druckluftmotors festkleben.	Das Werkzeug mit geeignetem Öl schmieren. Siehe Abschnitt <i>Schmierung</i> . Danach das Werkzeug für ca. 30 s unbelastet auf der höchsten Schlagstärke betreiben. Siehe <i>Betrieb</i> . Bei Bedarf wiederholen.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, soll dieses Produkt auf verantwortliche Weise recycelt werden um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Rückgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Werkzeugaufnahme	1/2"
Druckluftverbrauch	185 l/min
Drehzahl	7500 /min (unbelastet)
Max. Schlagstärke	750 Nm
Druckluftanschluss	1/4" NPT
Empfohlener Schlauchdurchmesser	3/8"
Max. Arbeitsdruck	6,3 bar (90 psi)
Gewicht	2,5 kg
Schalldruckpegel (LpA)	95 dB(A) K: 3 dB(A)
Schallleistungspegel (LpA)	106 dB(A) K: 3 dB(A)
Schwingungswert a _h	3,12 m/s ² K: 1,5 m/s ²

Declaration of Conformity

Försäkran om överensstämmelse

Samsvarerklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



CLAS OHLSON AB

SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

Air Impact Wrench

Cocraft 40-8665

PAT-106

Machinery Directive 2006/42/EC		
EN ISO 11148-6:2012		

Henrik Alfredsson
Manager Technique & Quality

Insjön, Sweden, 2016-10-20

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
 fax: 0247/445 09
 e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
 faks: 23 21 40 80
 e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,
 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B,
 00100 HELSINKI

Great Britain

Customer Service contact number: 020 8247 9300
 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place
 Kingston Upon Thames
 Surrey
 KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice Hotline: 040 2999 78111
 E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,
 20354 Hamburg